



Anbau-Conditioner

Ersatzteilliste
Liste de Pièces de Rechange
Spare Parts List

KC 210

ab Masch.-Nr. 0101

KC 270 F

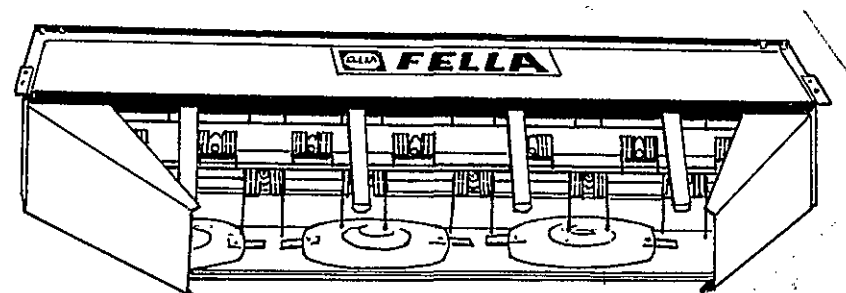
ab Masch.-Nr. 0101

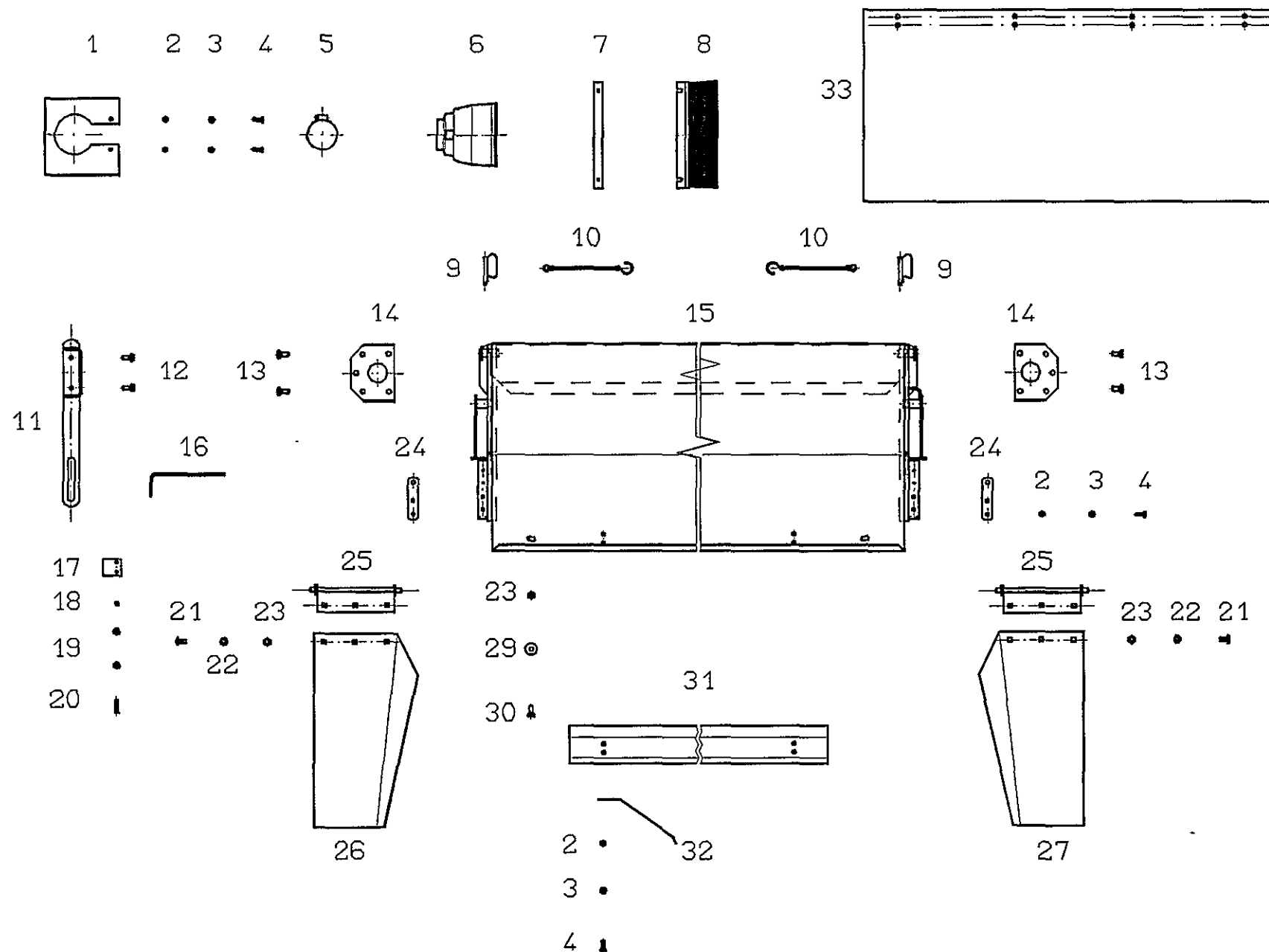
KC 270

ab Masch.-Nr. 0291

KC 300

ab Masch.-Nr. 0101

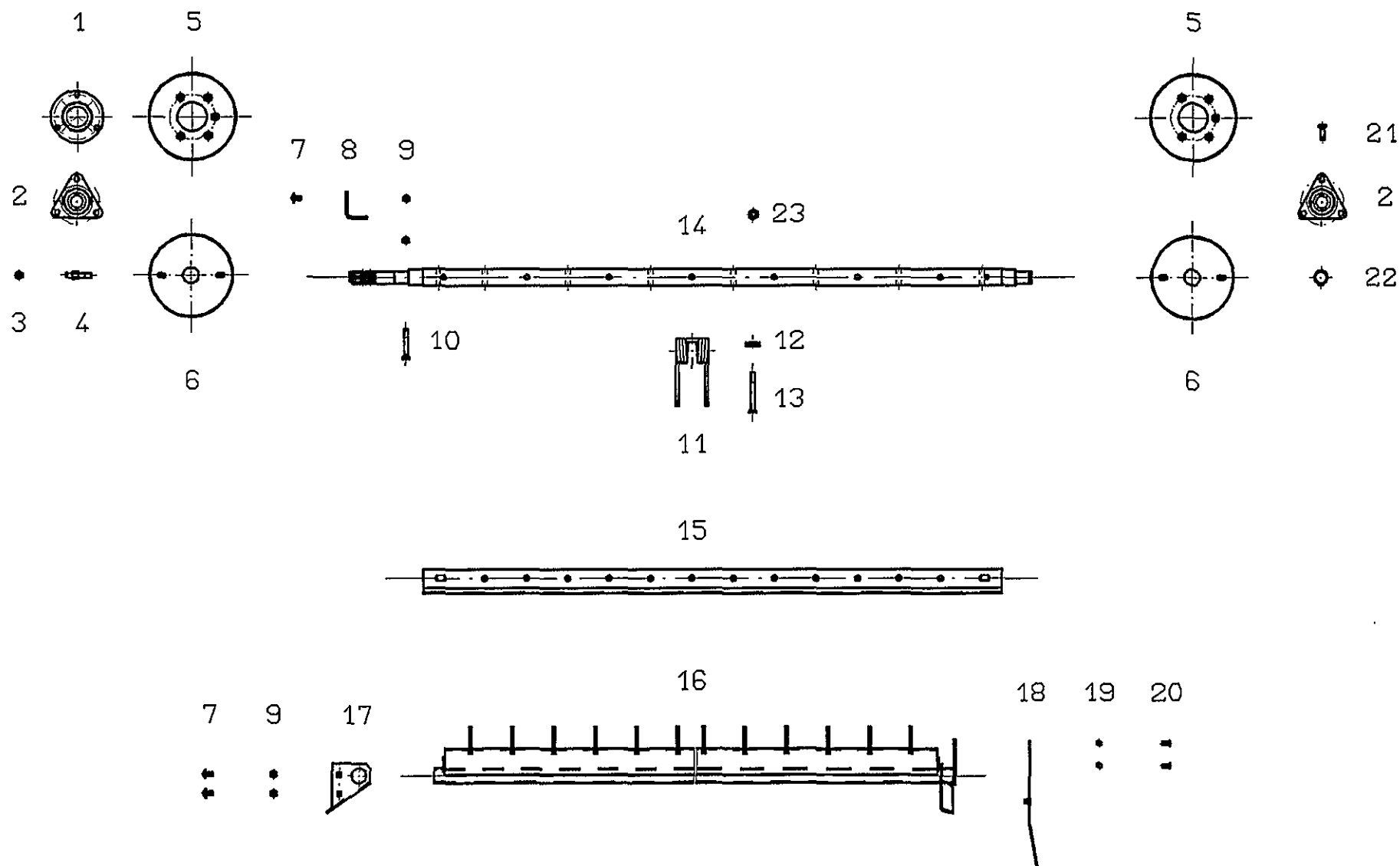




Ersatzteilliste Tafel, Table, Plan, Tav.

1

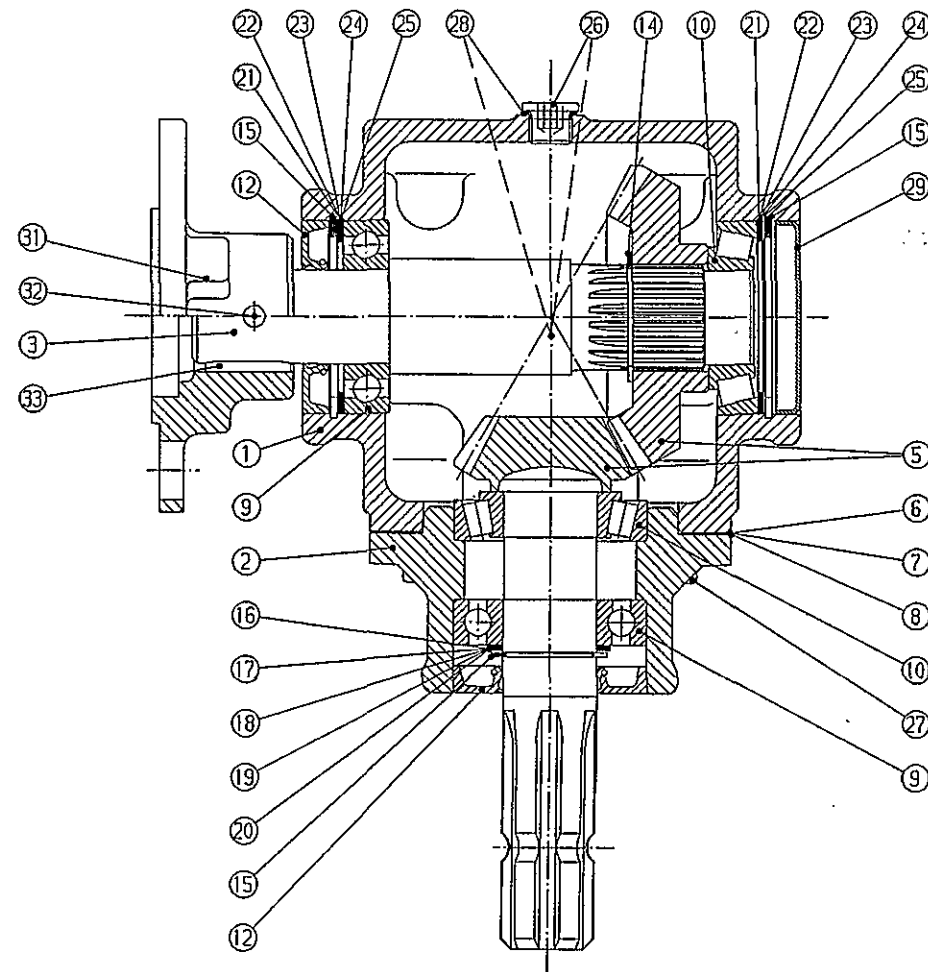
Pos. Nr. Pos.no Rep. Pos.no.	Nr. No. No. No.	K C 2 1 0	K C 2 7 0 F	K C 2 7 0 0	K C 3 0 0 0	Bezeichnung des Teiles Description of the part Description of the part Descrizione del pezzo	x=Verschleißteil x=Wear parts x=Pièces d'usure	*=kein Ersatzteil *=no spare part *=no pièces de rechange
						<u>Gehäuse</u> <u>Housing</u> <u>Boite</u>		
1	130 580	o		o		Stützblech.....Support plate.....Plaque de support		
2	108 531	o	o	o	o	6kt.-Mutter M8 DIN 985-8 A3A.....Hexagonal nut.....Ecrou à 6 pans		
3	115 972	o	o	o	o	Scheibe 8,4 DIN 125 St ZN 3.....Washer.....Rondelle		
4	116 614	o	o	o	o	6kt.-Schraube M 8x25-8.8 A3A DIN 933.....Hexagonal bolt.....Vis à 6 pans		
5	118 555	o	o	o	o	Schlauchscheille SG 80-100/13.....Hose clip.....Collier pour chambre à air		
6	140 068	o		o		Gelenkwellenschutz.....PTO-shaft guard.....Protecteur de l'arbre de transm.		
7	117 999		o	o		Schutztopf.....Guard.....Protection		
8	130 490	o		o		Gewindeleiste.....Threaded strip.....Bouchon fileté		
9	123 206	o		o		Bürstenleiste.....Strip.....Bouchon		
10	106 857	X	X	X	X	Federsteckbolzen 12x55 verzinkt.....Clip-on bolt.....Axe de réglage à ressort		
11	111 895	X	X	X	X	Sicherungsschnur.....Safety cord.....Cordon d'arret		
12	130 491	o		o		Drehmomentstütze, geschw.....Torque support.....Support de couple		
13	126 293	o		o		6kt.-Schraube M 10x25-100-A3A verb.ripp.....Hexagonal bolt.....Vis à 6 pans		
14	126 662	o	o	o	o	6kt.-Schraube M 12x25-8.8-A3A DIN 933 verb.pl.....Hexagonal bolt.....Vis à 6 pans		
15	130 429	o	o	o	o	Lagerblech.....Plate.....Tôle		
16	130 787	o	o			Haube, geschw.....Cover.....Capot		
17	130 480			o	o	Haube, geschw.....Cover.....Capot		
18	130 430	o		o		Halter.....Support.....Support		
19	122 291	X	X			Kunststoffplatte.....Plastic plate.....Plaque plastique		
20	106 903	o		o		6kt.-Mutter M 6 DIN 985-8 A3A.....Hexagonal nut.....Ecrou à 6 pans		
21	124 512	o		o		Scheibe A 6,4 DIN 9021 St ZN 3.....Washer.....Rondelle		
22	124 944	o		o		6kt.-Schraube M 6x35-8.8-A3A DIN 933.....Hexagonal bolt.....Vis à 6 pans		
23	126 804	o	o	o	o	Flachrundschrabe M 10x25-8.8-A3A DIN 603.....Flat round bolt.....Vis plat rond		
24	115 973	o	o	o	o	Scheibe 10,5 DIN 125 St ZN 3.....Washer.....Rondelle		
25	108 441	o	o	o	o	6kt.-Mutter M 10 DIN 985-8 A3A.....Hexagonal nut.....Ecrou à 6 pans		
26	130 481	o	o	o	o	Lasche.....Tongue.....Eclisse		
27	130 482	o	o	o	o	Scharnierstück.....Hinge piece.....Pièce de charnière		
28	130 483	o	o	o	o	Schwadblech, links.....Left swathboard.....Planche à andains, gauche		
29	130 484	o	o	o	o	Schwadblech, rechts.....Right swathboard.....Planche à andains, droit		
30	116 007	o	o	o	o	Scheibe R 11 DIN 440 St ZN 3.....Washer.....Rondelle		
31	116 622	o	o	o	o	6kt.-Schraube M 10x25-8.8-A3A DIN 933.....Hexagonal bolt.....Vis à 6 pans		
32	130 795	o	o			Leiste.....Strip.....Bouchon		
33	130 431			o	o	Leiste.....Strip.....Bouchon		
34	123 205	X	X	X	X	Flachfeder.....Flat spring.....Ressort plat		
35	130 903		X			Schutztuch.....Textile guard.....Toile de protection		
36	130 432				X	Schutztuch.....Textile guard.....Toile de protection		



Ersatzteilliste Tafel, Table, Plan, Tav.

2

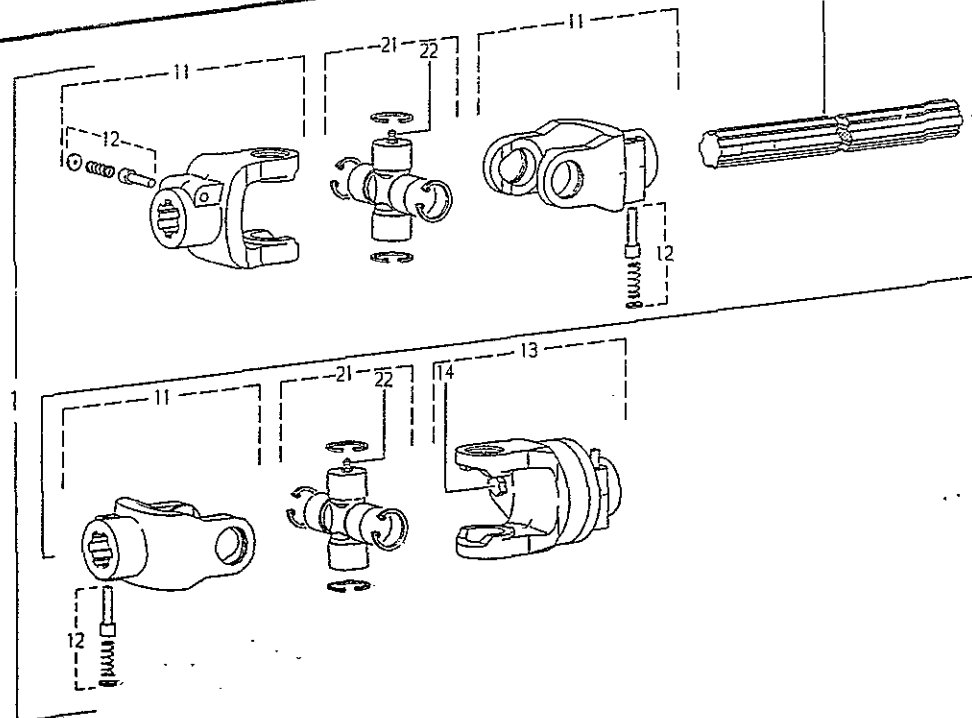
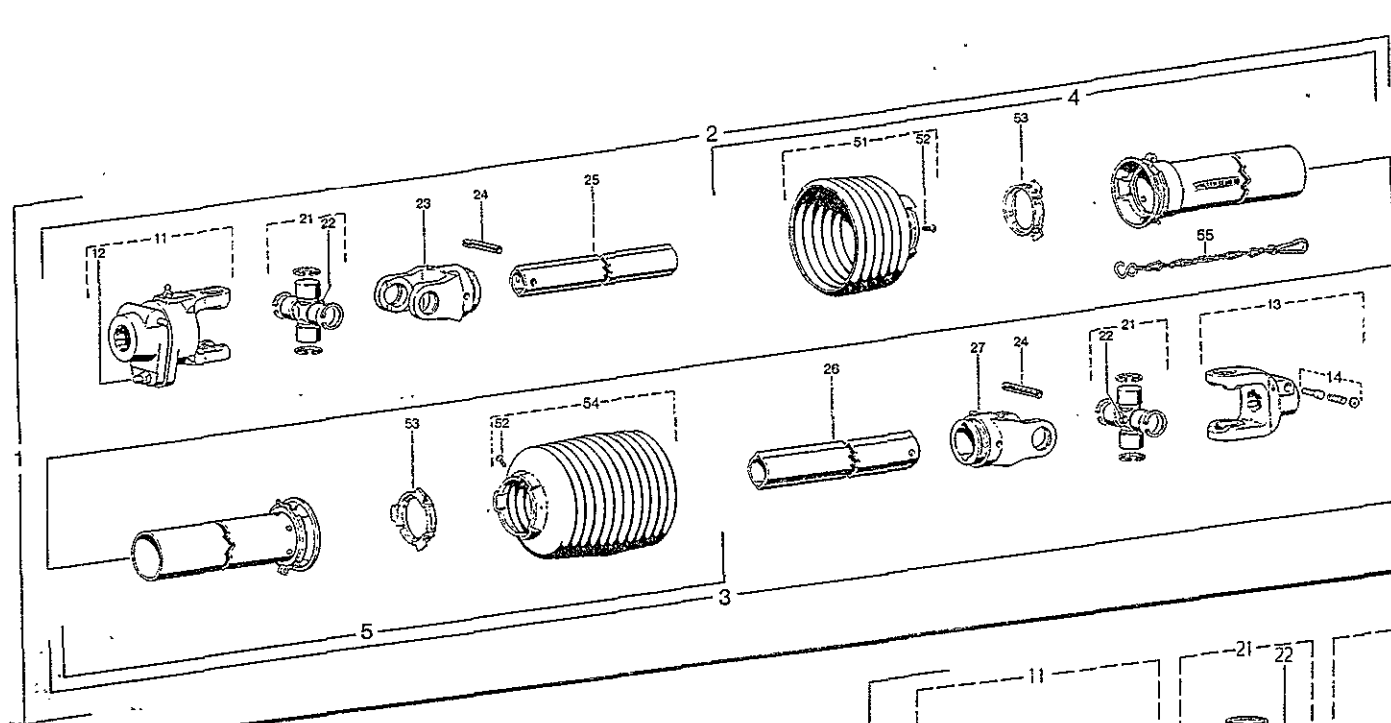
Pos. Nr. Pos.no Rep. Pos.no.	Nr. No. No. No.	K C 2 1 0	K C 2 7 0 F	K C 2 7 0 0	K C 3 0 0 0	Bezeichnung des Teiles Description of the part Description of the part Descrizione del pezzo	x=Verschleißteil x=Wear parts x=Pièces d'usure	*=kein Ersatzteil *=no spare part *=no pièces de rechange
						<u>Rotorwelle</u> <u>Rotor shaft</u> <u>Arbre rotatif</u>		
1	130 485	o	o	o	o	Scheibe, geschw.....Washer	Rondelle	
2	122 557	o	o	o	o	Flanschgehäuse.....Socket box	Boîtier de la bride	
3	108 589	o	o	o	o	6kt.-Mutter DIN 985-M12-8 A3A.....Hexagonal nut	Ecrou à 6 pans	
4	122 445	o	o	o	o	Gewindestehbolzen.....Threaded bolt	Boulon fileté	
5	140 057	o	o	o	o	Schutzscheibe, geschw.....Protective plate	Plaque de protection	
6	130 410	o	o	o	o	Innerer Schutzsteller.....Inner protective plate	Plaque de protection intérieur	
7	107 679	o	o	o	o	Flachrundschraube M 10x20-4.6-A3A DIN 603.....Flat round bolt	Vis plat rond	
8	130 486	o	o	o	o	Befestigungswinkel.....Fastening angle	Cornière de fixation	
9	108 441	o	o	o	o	6kt.-Mutter DIN 985-M10-8 A3A.....Hexagonal nut	Ecrou à 6 pans	
10	107 596	o	o	o	o	6kt.-Schraube M 10x80-8.8-A3A DIN 931.....Hexagonal bolt	Vis à 6 pans	
11	130 841	X	X	X	X	Federzinken.....Flexible tines	Doigts flexibles	
12	130 493	o	o	o	o	Unterlage.....Support	Support en haut	
13	127 780	o	o	o	o	6kt.-Schraube M 12x110-10.9 MV8 DIN 931.....Hexagonal bolt	Vis à 6 pans	
14	130 793	o	o	o	o	Rotorwelle.....Rotor shaft	Arbre rotatif	
14	130 529	o	o	o	o	Rotorwelle.....Rotor shaft	Arbre rotatif	
15	130 838	o	o	o	o	Profilblech.....Profile plate	Plaque profilé	
15	130 839	o	o	o	o	Profilblech.....Profile plate	Plaque profilé	
16	130 789	o	o	o	o	Leithblech, geschw.....Baffle plate	Tôle-guide	
16	130 488	o	o	o	o	Leithblech, geschw.....Baffle plate	Tôle-guide	
17	130 489	o	o	o	o	Halteblech, links.....Left support plate	Tôle de support, gauche	
18	122 425	X	X	X	X	Flachfeder, genietet.....Flat spring	Ressort plat	
19	108 531	o	o	o	o	6kt.-Mutter M 8 DIN 985-8 A3A.....Hexagonal nut	Ecrou à 6 pans	
20	107 727	o	o	o	o	6kt.-Schraube M 8x20-8.8-A3A DIN 933.....Hexagonal bolt	Vis à 6 pans	
21	126 301	o	o	o	o	6kt.-Schraube M12x35-10.9-A3A DIN933 Verb.-pl.....Hexagonal bolt	Vis à 6 pans	
22	107 367	o	o	o	o	Sicherungsring 35x1,5 DIN 471.....Snap ring	Circlip extérieur	
23	127 564	o	o	o	o	6kt.-Mutter DIN 982-M12-10 A3A.....Hexagonal nut	Ecrou à 6 pans	



Ersatzteilliste Tafel, Table, Plan, Tav.

3

Pos. Nr. Pos.no Rep. Pos.no.	Nr. No. No. No.	K C 2 1 0	K C 2 7 0		Bezeichnung des Teiles Description of the part Description of the part Descrizione del pezzo	x=Verschleißteil x=Wear parts x=Pièces d'usure	*=kein Ersatzteil *=no spare part *=no pièces de rechange
	<u>Walter- scheid-Nr. 502 415</u>				<u>Getriebe Walterscheid.....Gearbox Walterscheid Engrenage Walterscheid</u> <u>GT-30 LB-1.73:1 (FELLA-Nr. 122 689)</u>		
1	502 802				Gehäuse GT-30.....Case	Carter	
2	502 016				Nabe GT-30.....Hub	Moyeu	
3	502 409				GT-30 LB Welle RD 35 P 10 SPB 8.....GT-30 LB shaft	GT-30 LB arbre	
5	502 414				GT-30 Zahnradsatz i=1.73:1.....GT-30 gear set	GT-30 ensemble d'engrenage	
6	502 021				GT-30 Paßscheibe 0,19.....GT-30 fitting plate	GT-30 rondelle de fixation	
7	502 022				GT-30 Paßscheibe 0,25.....GT-30 fitting plate	GT-30 rondelle de fixation	
8	502 023				GT-30 Paßscheibe 0,35.....GT-30 fitting plate	GT-30 rondelle de fixation	
9	754 631				Rillenkugellager 6207 DIN 625.....Grooved ball bearing	Roulement rainuré à billes	
10	701 535				Kegelrollenlager 3027 DIN 720.....Taper roller bearing	Roulement à rouleaux coniques	
12	178 242				Wellendichtring Form AS 35-72-10 DIN 3760.....Shaft seal, form AS	Bague d'étanchéité de l'arbre, forme AS	
13	702 052				Sicherungsring für Wellen 35x1,5 DIN 471.....Retaining ring for shafts	Bague d'arrêt pour arbres	
14	304 610				Sicherungsring für Wellen 39x1,75 DIN 471.....Retaining ring for shafts	Bague d'arrêt pour arbres	
15	702 100				Sicherungsring für Bohrungen 72x2,5 DIN 472.....Retaining ring for holes	Bague d'arrêt pour alesages	
16	304 611				Paßscheibe 35x45x2,0 DIN 988.....Fitting plate	Rondelle de fixation	
17	304 612				Paßscheibe 35x45x0,2 DIN 988.....Fitting plate	Rondelle de fixation	
18	304 613				Paßscheibe 35x45x0,25 DIN 988.....Fitting plate	Rondelle de fixation	
19	304 614				Paßscheibe 35x45x0,3 DIN 988.....Fitting plate	Rondelle de fixation	
20	304 615				Paßscheibe 35x45x0,5 DIN 988.....Fitting plate	Rondelle de fixation	
21	304 616				Paßscheibe 56x72x2,0 DIN 988.....Fitting plate	Rondelle de fixation	
22	304 617				Paßscheibe 62x72x0,2 DIN 988.....Fitting plate	Rondelle de fixation	
23	304 618				Paßscheibe 62x72x0,25 DIN 988.....Fitting plate	Rondelle de fixation	
24	304 619				Paßscheibe 62x72x0,3 DIN 988.....Fitting plate	Rondelle de fixation	
25	304 620				Paßscheibe 62x72x0,5 DIN 988.....Fitting plate	Rondelle de fixation	
26	703 002				Verschlußschraube M 16x1,5-5,8 DIN 908.....Blanking ends	Vis d'obturation	
27	020 525				6kt.-Schraube M 10x25-8,8 DIN 933.....Hexagonal bolt	Vis à 6 pans	
28	270 018				Dichtring Form A 16x20 DIN 7603.....Sealing ring, form A	Bague d'étanchéité, form A	
29	304 622				Kappe 72x9.....Cap	Capuchon	
31	502 408				Flanschnabe D 146 TK11 B11-3 B22.....Flange hub	Moyeu à bride	
32	020 602				Spannstift 8x60 DIN 1481.....Tension pin	Goupille	
33	304 815				Paßfeder A 10x8x32 DIN 6885.....Key form B	Clavette, forme B	
					Getriebeöl SAE 90 EP 0.45 ltr.....Gear lubricant oil	Huile d'engrenages	
					Ersatzteile für Getriebe können nur über.....Spare parts for gearbox can only ... Les pièces peuvent pour engrenage die Firma Walterscheid bezogen werden.....be purchased directly from theseulement être achetées de chez laWalterscheid company.maison Walterscheid.		



Pos. Nr. Pos.no Rep. Pos.no.	Nr. No. No. No.	K C 2 1 0	K C 2 7 0 F	K C 2 7 0	K C 3 0 0	Bezeichnung des Teiles Description of the part Description of the part Descrizione del pezzo	x=Verschleißteil x=Wear parts x=Pièces d'usure	*=kein Ersatzteil *=no spare part *=no pièces de rechange
1	193 182	o	o			<u>Gelenkwelle W2200-SC15-740-K61/1 (123 315).....</u> PTO shaft	Arbre de transmission	
2	193 183	o	o			Gelenkwelle mit Schutz W2200-SC15-740-K61/1.....	PTO drive shaft with guard	Transmission avec protecteur
3	193 184	o	o			Innere Gelenkwellenhälfte mit Äußerer Schutz-... hälfte WH2200-SC15-680-K61/1.....	Inner PTO drive shaft half with outer guard half	Demi-transmission intérieur avec demi-protecteur extérieur
4	368 361	o	o			Äußere Gelenkwellenhälfte mit innerer Schutz-... hälfte WH2200-SC15-665.....	Outer PTO drive shaft half with inner guard half	Demi-transmission extérieure avec demi-protecteur intérieur
5	193 912	o	o			Äußere Schutzhälfte SCH15-A 550-RP6K.....	Outer guard half	Demi-protecteur extérieur
11	174 804	o	o			Innere Schutzhälfte SCH15-J 560-RP12.....	Inner guard half	Demi-protecteur intérieur
12	702 287	o	o			Scherbolzenkupplung kompl., drehsinnunabhängig.. K61/1-2200-1 3/8" (6)STI; M=1400 Nm.....	Shear bolt clutch cpl. independent .. of direction of rotation	Limiteur à boulon de rupture cpl. Indépendant du sens de rotation
13	041 049	o	o			6kt.-Schraube M 8x40 DIN 931-8.8.....	Hexagonal bolt	Vis à 6 pans
14	339 107	o	o			Aufsteckgabel, kompl. AG 2200-1 3/8" (6).....	Quick-disconnect yoke cpl.	Machoire à verrouillage rapide
21	044 439	o	o			Schiebestift, kompl.....	Quick-disconnect pin cpl.	Poussoir de verrouillage rapide
22	084 099	o	o			Kreuzgarnitur, kompl.....	Cross and bearing kit cpl.	Bloc croisillon cpl.
23	041 065	o	o			Kegelschmiernippel M 8x1.....	Lubrication fitting	Graisneur
24	020 614	o	o			Rillengabel RG 2200-Ov.....	Inboard yoke	Machoire à gorge
25	050 191	o	o			Spannstift 10x65 DIN 1481.....	Tension pin	Goupille
26	050 186	o	o			Profilrohr Ov-640.....	Profile tube	Tube profilé
27	041 068	o	o			Profilrohr 1-625.....	Profile tube	Tube profilé
51	365 345	o	o			Rillengabel RG 2200-1.....	Inboard yoke	Machoire à gorge
52	365 305	o	o			Schutztrichter mit Schraube RP 5.....	Guard cone with screw	Cone protecteur avec vis
53	087 279	o	o			Schraube 4x10.....	Screw	Vis
54	173 549	o	o			Gleitring.....	Bearing ring	Bague de glissement
55	044 321	o	o			Schutztrichter mit Schraube RP 12.....	Guard cone with screw	Cone protecteur avec vis
						Haltekette.....	Safety chain	Chainette
1	197 889	o	o			<u>Gelenkgarnitur W 2300-166 (130 211).....</u>	Hinge set	Jeu de joints
11	197 876	o	o			Gelenkwelle W 2300-166.....	PTO drive shaft	Transmission
12	339 107	o	o			Aufsteckgabel m. Schiebestift AG2300-1 3/8" (6) ..	Quick-disconnect yoke	Machoire a verouillage rapide
13	335 848	o	o			Schiebestift, kpl.....	Quick-disconnect pin, cpl.	Poussoir de verrouillage rapide,cpl.
14	020 441	o	o			Scherbolzenkupplung; drehsinnunabhängig.....	Shear bolt clutch; indepen- dent of direction of rotation	Limiteur a boulon de rupture; indépendant du sens de rotation
21	174 354	o	o			KB 61/20-2300-1 3/8" (6) M=1600 Nm.....	Hexagonal bolt	Boulon hexagonal
22	020 671	o	o			Sechskantschraube M 8x50-8.8 DIN 931.....	Hexagonal bolt	Boulon hexagonal
23	197 878	o	o			Kreuzgarnitur, komplett.....	Cross and bearing kit, cpl.	Bloc croisillon, cpl.
						Kegel-Schmiernippel AM 6 DIN 71412.....	Lubrication fitting	Graisneur
						Profilwelle 1 3/8" (6)-150.....	Profile shaft	Arbre profile
Ersatzteile können nur über die Firma.....						Spare parts can only be purchased ..	Les pièces de rechange peuvent	
Walterscheid bezogen werden.....						from the Walterscheid company.	seulement etre achetées de chez la	
							maison Walterscheid.	

Ersatzteilliste

NUMMERNVERZEICHNIS INDEX OF NUMBERS

LIST NUMERIQUE INDICE PER NUMERI

Bestell-Nr. Part no No de commande No de ordinazione	Tafel Table Tableau Tavola	Pos.-Nr. Pos.-no. No de pos. Pos. No	Bestell-Nr. Part no No de commande No de ordinazione	Tafel Table Tableau Tavola	Pos.-Nr. Pos.-no. No de pos. Pos. No	Bestell-Nr. Part no No de commande No de ordinazione	Tafel Table Tableau Tavola	Pos.-Nr. Pos.-no. No de pos. Pos. No	Bestell-Nr. Part no No de commande No de ordinazione	Tafel Table Tableau Tavola	Pos.-Nr. Pos.-no. No de pos. Pos. No
106 857	1.09		130 490	1.07		WALTERSCHEID					
106 903	1.18		130 491	1.11							
107 367	2.22		130 493	2.12							
107 596	2.10		130 529	2.14							
107 679	2.07		130 580	1.01							
107 727	2.20		130 787	1.15							
108 441	1.23	2.09	130 789	2.16							
108 531	1.02	2.19	130 793	2.14			020 441	4.14	339 107	4.12	4.14
108 589	2.03		130 795	1.31			020 525	3.27	365 305	4.52	
111 895	1.10		130 838	2.15			020 602	3.32	368 361	4.04	
115 972	1.03		130 839	2.15			020 614	4.24	365 345	4.51	
115 973	1.22		130 841	2.11			020 671	4.22	502 016	3.02	
116 007	1.29		130 903	1.33			041 049	4.13	502 021	3.06	
116 614	1.04		140 057	2.05			041 065	4.23	502 022	3.07	
116 622	1.30		140 068	1.06			041 068	4.27	502 023	3.08	
117 999	1.06						044 321	4.55	502 408	3.31	
118 555	1.05						044 439	4.21	502 409	3.03	
122 291	1.17						050 186	4.26	502 414	3.05	
122 425	2.18						050 191	4.25	502 802	3.01	
122 445	2.04						084 099	4.22	701 535	3.10	
122 557	2.02						087 279	4.53	702 052	3.13	
123 205	1.32						173 549	4.54	702 100	3.15	
123 206	1.08						174 354	4.21	702 287	4.12	
123 315	4.00						174 804	4.11	703 002	3.26	
124 512	1.19						178 242	3.12	754 631	3.09	
124 944	1.20						193 182	4.01			
126 293	1.12						193 183	4.02			
126 301	2.21						193 184	4.03			
126 662	1.13						193 912	4.05			
126 804	1.21						197 876	4.11			
127 564	2.23						197 878	4.23			
127 780	2.13						197 889	4.01			
130 211	4.00						270 018	3.28			
130 410	2.06						304 610	3.14			
130 429	1.14						304 611	3.16			
130 430	1.16						304 612	3.17			
130 431	1.31						304 613	3.18			
130 432	1.33						304 614	3.19			
130 480	1.15						304 615	3.20			
130 481	1.24						304 616	3.21			
130 482	1.25						304 617	3.22			
130 483	1.26						304 618	3.23			
130 484	1.27						304 619	3.24			
130 485	2.01						304 620	3.25			
130 486	2.08						304 622	3.29			
130 488	2.16						304 815	3.33			
130 489	2.17						335 848	4.13			